

SIGURO

Massage Shawl

Massage Shawl
Massageschal
Masážní límec
Masážny golier
Masszázs sál

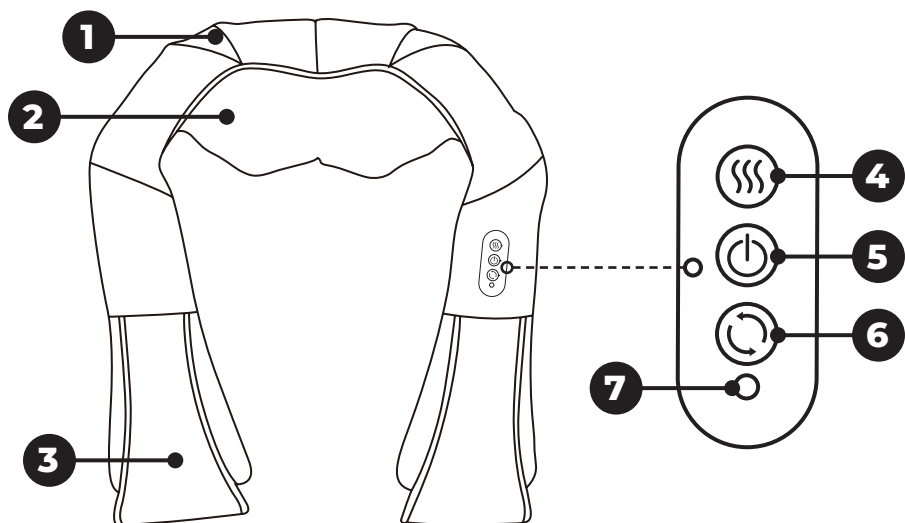


EN	Translation of the operating instructions from the original language.
DE	Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.
CZ	Návod k použití v originálním jazyce.
SK	Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.
HU	A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

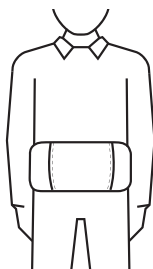
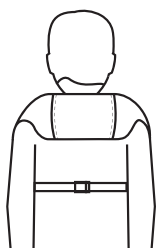
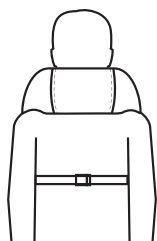
SGR-MM-S250B



ENGLISH	4
Safety information	4
Overview	7
Technical specifications	7
Before First Use	8
Use	8
Cleaning and Maintenance	9
Troubleshooting	9
DEUTSCH	11
Sicherheitshinweise	11
Übersicht	15
Technische Parameter	15
Vor der Erstverwendung	16
Verwendung	16
Reinigung und Wartung	17
Problemlösung	17
ČESKY	19
Bezpečnostní informace	19
Přehled	22
Technické parametry	22
Před prvním použitím	23
Použití	23
Čištění a údržba	24
Řešení problémů	24
SLOVENSKY	26
Bezpečnostné informácie	26
Prehľad	29
Technické parametre	29
Pred prvým použitím	30
Použitie	30
Čistenie a údržba	31
Riešenie problémov	31
MAGYAR	33
Biztonsági információk	33
A készülék részei	36
Műszaki paraméterek	36
Az első használatba vétel előtt	37
Használat	37
Tisztítás és karbantartás	38
Problémamegoldás	38



A



Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are happy to introduce on the following pages the device, its functions and uses.

We believe in a fair and responsible society and only work with suppliers who meet our strict criteria on employee protection, exploitation prevention and fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product that requires intervention in its internal parts, our authorized service centre is available at siguro@alza.cz. You may also contact the vendor's helpline. For your convenience in solving potential issues with the product, the unified contact points above can also be used for any complaints or post-warranty service.

The current version of this manual is available at www.siguro.net.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. Children aged at least 8, persons with physical, sensory or mental impairment, and the untrained or inexperienced may use this appliance with instruction or supervision in its safe use, provided they understand the potential dangers.
2. Children are not allowed to play with the product.
3. Cleaning and user maintenance may not be performed by unsupervised children.
4. If the power adapter is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid danger.
5. This product has a heated surface. Persons with impaired heat sensitivity should take care when using this appliance.
6. Warning: Incorrect use of the product may lead to damage to the product or serious injury.
7. Use only the adapter supplied with the product. Do not use different adapters. There is a risk of electric shock or property damage.
8. Do not use the supplied adapter to power another product.
9. Use the product as described in this manual.
10. This product is intended for body/neck and shoulder massage. Do not use it for any other purpose. It is not intended for use in a commercial environment or for laboratory purposes.
11. The product is designed for indoor use. Do not use it outdoors.
12. Do not place the product in an environment with high temperature or

humidity or in direct sunlight. Do not use the product at temperatures above 40 °C.

13. Avoid using sharp objects.
14. Before use, make sure the appliance is correctly assembled. Do not use the product if it or the woven foot pads are damaged.
15. Use only the accessories supplied with the appliance.
16. Do not use the product when your feet are wet. Make sure your feet are dry before using the product. Do not use massage cream.
17. Turn off and unplug the product after use and before cleaning, storage or moving.
18. Do not cover the product while in use. Otherwise, overheating and damage may occur.
19. Do not disassemble or modify the product. It may become damaged, create a dangerous situation (e.g. fire) or cause personal injury. If necessary, contact an authorized service centre.
20. Stop using the product if it makes you feel unwell, dizzy or uncomfortable.
21. Do not touch the product with wet or damp hands, especially when plugging or unplugging it.
22. Consult your physician before using the product if:
 - your legs are injured, post-surgery, or you have another leg condition;
 - you have high blood pressure, heart disease, cerebral arteriosclerosis, cerebral thrombosis, malignant tumour, or osteoporosis;
 - you are pregnant;
 - you use a pacemaker or other medical aids.
23. Do not use the appliance continuously for more than 30 minutes.
24. Do not use the product while sleeping.
25. Use only dry cloth for cleaning. Follow the instructions in this manual.

Special instructions for rechargeable Li-ion battery

1. The massage collar is equipped with a built-in rechargeable Li-ion battery.
2. Do not expose the massage collar to direct sunlight, frost or high temperatures (e.g. car parked in the sun).
3. Keep the massage collar in a dry place. Avoid moisture and water contact.
4. Check appliance condition regularly. If you notice bulging, odour, unusual heat or other unusual signs, stop using the massage collar immediately.
5. Avoid mechanical damage. Do not puncture, squeeze or deform the battery.
6. Do not leave the massage collar unattended when charging.
7. Do not use damaged or old batteries.
8. Do not disassemble the battery.
9. Do not expose the battery to fire or high pressure. Do not throw batteries in the fire.
10. Charging and discharging outside the recommended limits (e.g. full discharge) may irreversibly damage the battery.

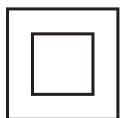
11. Do not use or store the massage collar where flammables, volatiles or explosives are used or stored.
12. Avoid contact with leaked electrolyte. Wear protective gloves, goggles, and possibly a breather mask. Place the massage collar on a non-flammable surface, ideally outdoors or in a well-ventilated area. Do not handle the battery directly with bare hands. Contact a professional battery disposal service or hazardous waste collection facility. Never dispose of damaged batteries in household waste. In case of skin or eye contact, rinse with plenty of water and seek medical attention. In case of ingestion, seek medical attention immediately.



The “interior use only” symbol means the appliance is not designed for outdoor use.



Use only with the adapter marked IVP0900-2000G.



Protection class II equipment



Do not use if the adapter plug is damaged.

OVERVIEW

- 1 Massage collar
 - 2 Massage head
 - 3 Straps
 - 4  Heating on / off button
 - 5  Massage collar on / off button
 - 6  Massage head rotation direction selection button
 - 7 Charging indicator light
- Charging adapter (not pictured)



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Massage collar

Rated power	18 W
Input voltage	7.4 V ---
Battery	Li-Ion 2200 mAh
Charging time	3.5 hours
Operating time per charge	90 minutes
Charging adapter model	IVP0900-2000G
Dimensions	400 × 160 × 170 mm
Weight	1.63 kg (excluding the adapter)

Adapter

Manufacturer name or trademark, trade registration number and address	Alza.cz a.s. Jankovcova 1522/53 170 00 Prague 7, Czech Republic
Product identifier	Model: IVP0900-2000G
Input voltage	100–240 V~
Input frequency	50/60 Hz

Output voltage	9.0 V
Output current	2.0 A
Output power	18 W
Mean efficiency in active mode	85.31%
Efficiency at low load (10%)	85.14%
Standby power consumption	0.062 W

BEFORE FIRST USE

Remove the massage collar and its accessories from the packaging. Before disposing of packaging, make sure no components are left inside. Check the massage collar and accessories for damage.

Wipe the outer surface of the massage collar with a soft and dry sponge.

Method of use

This product is designed to massage parts of the body (e.g. neck, shoulders, thighs, etc.).

You can find examples of use in Figure A.

Charging

- The massage collar must be charged before first use.
- Insert the charging adapter connector into the charging socket of the massage collar. Plug the charging adaptor into a properly earthed mains socket. The charging indicator will light up red, indicating that the massage collar is charging.
- Charging time is usually 3.5 hours.
- When the massage collar is fully charged, the charging indicator will light up green. Disconnect the charging adapter connector from the charging socket and unplug the adapter from the mains socket.



Warning:

The massage collar cannot be used while it is charging.
Only use the supplied charging adaptor to charge the device.

USE

1. Put on the massage collar.
2. Press the  button to switch on the massage collar.
3. Press the  button repeatedly to select the rotation direction of the massage heads.
4. Press the  button to switch on the heating. Press it again to switch it off.
5. The massage collar switches off automatically after 15 minutes of continuous use. If you need to switch it off sooner, press the  button.

Once you have finished, clean the massage collar as described in the 'Cleaning and Maintenance' section.



Warning:

We recommend not using the massage collar for longer than 15 minutes. Do not use it for longer periods.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always switch off and unplug the appliance before cleaning or any maintenance.



Warning:

Do not immerse the appliance, adapter, or power cord in water or other liquids.



Warning:

Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, petrol, solvents, or other similar substances to clean any parts of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

Outer surface

Wipe the outer surface of the massage collar with a soft and dry sponge.

Storage

Make sure the massage collar is cool and clean before storing.

Store in a dry, airy place out of reach of children and pets. Do not place any objects on top of the product.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The massage collar wouldn't fasten.	The massage collar is dis-charged.	Let it charge.
	The ⏻ button was not pressed.	Press the ⏻ button to switch on the massage collar.
The massage collar suddenly switched off.	Timer has expired.	Press the ⏻ button to switch on the massage collar.
	Operating time has been too long, increasing risk of overheating.	This is normal behaviour. The thermal fuse protects the massage collar from damage caused by overheating. Let it cool down before using it again.

Problem	Cause	Solution
The massage collar is hot.	You have switched on the heating function.	Press the }} button to switch off the heating function.

If the problem is not listed in the table above or if it persists, switch off the appliance, unplug it from the mains and contact an authorized service centre.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

Die aktuelle Version des Benutzerhandbuchs finden Sie unter www.siguro.net.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

1. Das Produkt können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Gerätes auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
3. Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen, wenn sie nicht beaufsichtigt sind.
4. Wenn das Adapterkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.
5. Dieses Produkt hat eine beheizte Oberfläche. Personen, die Hitze nicht wahrnehmen, müssen bei der Verwendung dieses Geräts vorsichtig sein.
6. Warnung: Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu dessen Beschädigung oder zu schweren Verletzungen führen.
7. Verwenden Sie nur den mit dem Produkt mitgelieferten Adapter. Verwenden Sie keinen anderen Adapter. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Vermögensschadens.

8. Verwenden Sie den mitgelieferten Adapter nicht zur Stromversorgung eines anderen Produkts.
9. Verwenden Sie das Produkt gemäß dieser Gebrauchsanweisung.
10. Dieses Produkt ist zur Massage des Körpers/Nackens und der Schultern bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Es ist nicht für die Verwendung in einer kommerziellen Umgebung oder für Laborzwecke vorgesehen.
11. Das Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht im Freien.
12. Stellen Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit auf und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie das Produkt bei einer Temperatur bis 40 °C.
13. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände.
14. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Produkt richtig zusammengebaut ist. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist oder die Stoffpolster für die Füße beschädigt sind.
15. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Produkt geliefert wurde.
16. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Ihre Füße nass oder feucht sind. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass Ihre Füße trocken sind. Verwenden Sie keine Massagecreme.
17. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und trennen Sie es von der Stromquelle, bevor Sie es reinigen, lagern oder transportieren.
18. Decken Sie das Produkt nicht ab, während es in Gebrauch ist. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung und Beschädigung des Produkts kommen.
19. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und modifizieren Sie es nicht. Diese Handlung könnte das Produkt beschädigen, zu einer gefährlichen Situation (z.B. Brand) führen oder Verletzungen verursachen. Wenn Sie Reparaturen benötigen, wenden Sie sich an den Kundendienst.
20. Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn Sie sich unwohl oder schwindelig fühlen oder Ihnen die Verwendung des Produkts unangenehm ist.
21. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen, insbesondere nicht, wenn Sie es Anschließen oder vom Stromnetz trennen.
22. Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Produkt verwenden, wenn Sie:
 - eine Verletzung an Ihrem Bein haben, nach einer Bein-OP sind oder eine andere Verletzung an Ihrem Bein haben;
 - hohen Blutdruck, Herzkrankheiten, Zerebralsklerose, Hirnvenenthrombose, einen bösartigen Tumor, Knochenosteoporose haben;
 - schwanger sind;
 - einen Herzschrittmacher oder andere medizinische Geräte verwenden.
23. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 30 Minuten.
24. Verwenden Sie das Produkt nicht, während Sie schlafen.
25. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes Tuch. Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.

Besondere Hinweise zum wiederaufladbaren Li-Ionen-Akku

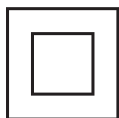
1. Das Nackenmassagegerät ist mit einem eingebauten wiederaufladbaren Li-Ionen-Akku ausgestattet.
2. Setzen Sie das Nackenmassagegerät nicht direktem Sonnenlicht, Frost oder hohen Temperaturen (z.B. in der Sonne im Auto) aus.
3. Bewahren Sie das Nackenmassagegerät an einem trockenen Ort auf. Vermeiden Sie Feuchtigkeit und Kontakt mit Wasser.
4. Überprüfen Sie den Zustand regelmäßig. Wenn Sie Ausbeulungen, Geruch, ungewöhnliche Hitze oder andere verdächtige Anzeichen bemerken, stellen Sie die Verwendung des Nackenmassagegeräts sofort ein.
5. Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen. Durchstechen, quetschen oder verformen Sie den Akku nicht.
6. Lassen Sie das Nackenmassagegerät beim Aufladen nicht unbeaufsichtigt.
7. Verwenden Sie keine beschädigten oder alten Akkus.
8. Nehmen Sie den Akku nicht auseinander.
9. Setzen Sie den Akku nicht Feuer oder hohem Druck aus. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
10. Das Laden und Entladen außerhalb der empfohlenen Grenzen (z.B. Tiefentladung) kann den Akku irreparabel beschädigen.
11. Verwenden oder lagern Sie das Nackenmassagegerät nicht an Orten, an denen entflammare, flüchtige oder explosive Stoffe gelagert oder verwendet werden.
12. Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Elektrolyten, falls dieser ausgelaufen ist. Tragen Sie Schutzhandschuhe, eine Schutzbrille und eventuell eine Atemschutzmaske. Legen Sie das Nackenmassagegerät auf eine nicht brennbare Oberfläche, am besten im Freien oder an einem gut belüfteten Ort ab. Fassen Sie den Akku nicht direkt mit Ihren Händen an. Wenden Sie sich an einen professionellen Service oder eine Sondermüllsammelstelle. Ein solch beschädigter Akku darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bei Kontakt mit Haut oder Augen diese mit reichlich Wasser spülen und ärztliche Hilfe aufsuchen. Bei Verschlucken unverzüglich einen Arzt aufsuchen.



Das Symbol „Nur für die Verwendung im Innenbereich“ bedeutet, dass das Produkt nicht für die Verwendung im Außenbereich geeignet ist.



Verwenden Sie das Gerät nur mit dem Adapter mit der Bezeichnung IVP0900-2000G.



Geräte der Schutzklasse II



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Adapterstecker beschädigt ist.

ÜBERSICHT

- 1 Nackenmassagegerät
 - 2 Massagekopf
 - 3 Gurte
 - 4  Taste zum Ein-/Ausschalten der Heizung
 - 5  Taste zum Ein-/Ausschalten des Nackenmassagegeräts
 - 6  Taste zur Auswahl der Drehrichtung der Massageköpfe
 - 7 Ladeanzeige
- Netzadapter (nicht abgebildet)



TECHNISCHE PARAMETER

Nackenmassagegerät

Nennleistung	18 W
Eingangsspannung	7,4 V $\equiv$
Akku	Li-ion 2200 mAh
Ladezeit	3,5 Stunden
Betriebszeit pro Ladung	90 Minuten
Modell des Ladeadapters	IVP0900-2000G
Abmessungen	400 × 160 × 170 mm
Gewicht	1,63 kg (ohne Adapter)

Adapter

Name oder Marke des Herstellers, Handelsregisternummer und Adresse	Alza.cz a.s. Jankovcova 1522/53 170 00 Prague 7, Czech Republic
Modellbezeichnung	Modell IVP0900-2000G
Eingangsspannung	100–240 V~

Eingangsfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	9,0 V
Ausgangsstrom	2,0 A
Ausgangsleistung	18 W
Durchschnittliche Effizienz im aktiven Modus	85,31 %
Wirkungsgrad bei niedriger Auslastung (10 %)	85,14 %
Stromverbrauch bei Nulllast	0,062 W

VOR DER ERSTVERWENDUNG

Nehmen Sie das Nackenmassagegerät und sein Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Überprüfen Sie das Nackenmassagegerät und das Zubehör auf Schäden. Wischen Sie die Außenfläche des Nackenmassagegeräts mit einem weichen, trockenen Schwamm ab.

Verwendung

Dieses Produkt ist für die Massage von Körperteilen (z. B. Nacken, Schultern, Oberschenkel usw.) vorgesehen.

Beispiele für die Verwendung finden Sie in der Abbildung A.

Aufladen

- Das Nackenmassagegerät muss vor der ersten Verwendung aufgeladen werden.
- Stecken Sie den Stecker des Ladeadapters in die Ladebuchse des Nackenmassagegeräts. Stecken Sie den Stecker des Netzadapters in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose. Die Ladeanzeige leuchtet rot auf, was anzeigt, dass das Nackenmassagegerät geladen wird.
- Die Ladezeit beträgt in der Regel 3,5 Stunden.
- Wenn das Nackenmassagegerät vollständig geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige grün auf. Trennen Sie den Stecker des Ladeadapters von der Ladebuchse und ziehen Sie den Adapter aus der Netzsteckdose.



Warnung:

Das Nackenmassagegerät kann nicht verwendet werden, während es aufgeladen wird.

Verwenden Sie zum Aufladen nur den mitgelieferte Ladeadapter.

VERWENDUNG

1. Legen Sie das Nackenmassagegerät an.
2. Drücken Sie die Taste (⏻), um das Nackenmassagegerät einzuschalten.
3. Durch wiederholtes Drücken der Taste (↺) wählen Sie die Drehrichtung der Massageköpfe aus.

4. Drücken Sie die Taste **}}}** , um die Heizung einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um sie auszuschalten.
 5. Das Nackenmassagegerät schaltet sich nach 15 Minuten Dauerbetrieb automatisch aus. Wenn Sie es früher ausschalten möchten, drücken Sie die Taste **⏻**.
- Reinigen Sie das Nackenmassagegerät nach der Verwendung gemäß den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Wartung“.



Warnung:

Die empfohlene Anwendungszeit des Nackenmassagegeräts beträgt 15 Minuten. Verwenden Sie es nicht länger.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Produkt immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder warten.



Warnung:

Tauchen Sie das Produkt, den Adapter oder sein Kabel nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.



Warnung:

Verwenden Sie keine Spülschwämme aus Kunststoff oder Metall, scharfe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder andere ähnliche Substanzen, um irgendwelche Teile des Produkts zu reinigen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

Äußere Oberfläche

Wischen Sie die Außenfläche des Nackenmassagegeräts mit einem weichen, trockenen Schwamm ab.

Lagerung

Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Nackenmassagegerät abgekühlt und sauber ist.

Bewahren Sie das Nackenmassagegerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Stellen Sie auf das Gerät keine Gegenstände.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Lösung
Das Nackenmassagegerät lässt sich nicht einschalten.	Das Nackenmassagegerät ist entladen.	Laden Sie es auf.
	Sie haben nicht die Taste ⏻ gedrückt.	Drücken Sie die Taste ⏻ , um das Nackenmassagegerät einzuschalten.

Problem	Ursache	Lösung
Das Nackenmassagegerät schaltete sich plötzlich ab.	Der Timer ist abgelaufen.	Drücken Sie die Taste (⏏), um das Nackenmassagegerät einzuschalten.
	Die Betriebszeit ist zu lang und es besteht die Gefahr einer Überhitzung.	Es handelt sich um eine normale Erscheinung. Eine Thermosicherung schützt das Nackenmassagegerät vor Schäden durch Überhitzung. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
Das Nackenmassagegerät ist heiß.	Sie haben die Heizfunktion eingeschaltet.	Drücken Sie die Taste {{{}, um die Heizfunktion auszuschalten.

Wenn das Problem nicht in der obigen Tabelle angeführt ist oder das Problem nicht behoben werden konnte, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodeje. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i v případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

Nejaktuálnější verzi návodu k použití naleznete na stránkách www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento výrobek mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si s výrobkem nesmějí hrát.
3. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
4. Jestliže je kabel adaptéru poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
5. Tento výrobek má vyhřívaný povrch. Osoby, které nevnímají teplo, musí být opatrné při používání tohoto spotřebiče.
6. Varování: Nesprávné použití výrobku může vést k jeho poškození či vážnému zranění.
7. Používejte pouze adaptér, který je s výrobkem dodáván. Nepoužívejte jiný adaptér. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem či škody na majetku.
8. Dodávaný adaptér nepoužívejte k napájení jiného výrobku.
9. Výrobek používejte tak, jak je uvedeno v tomto návodu k použití.
10. Tento výrobek je určen k masáži těla / krku a ramen. Nepoužívejte jej k jiným účelům. Není určen k použití v komerčním prostředí ani k laboratorním účelům.

11. Výrobek je určen k použití uvnitř budovy. Nepoužívejte jej venku.
12. Neumísťujte výrobek do prostředí s vysokou teplotou nebo vlhkostí a vyhněte se přímému slunečnímu záření. Používejte výrobek při teplotě do 40 °C.
13. Vyvarujte se použití ostrých předmětů.
14. Před použitím se ujistěte, že je výrobek správně sestavený. Nepoužívejte jej, pokud je poškozený nebo jsou poškozené látkové vložky na nohy.
15. Používejte pouze příslušenství, které je s výrobkem dodáváno.
16. Nepoužívejte výrobek, pokud máte mokré či vlhké nohy. Před použitím výrobku se ujistěte, že máte suché nohy. Nepoužívejte masážní krém.
17. Výrobek vypněte a odpojte od zdroje napájení po skončení použití, před čištěním, uložením či přemístěním.
18. Nezakrývejte výrobek, zatímco se používá. Může dojít k přehřátí a poškození výrobku.
19. Výrobek nerozebírejte ani neupravujte. Mohlo by dojít k jeho poškození, vzniku nebezpečné situace (např. požár) nebo zranění osob. V případě potřeby opravy se obraťte na poprodejní servis.
20. Přestaňte výrobek používat, pokud se necítíte dobře, máte závrať či je vám použití výrobku nepříjemné.
21. Nedotýkejte se výrobku mokřýma nebo vlhkýma rukama, zvláště při zapojení či odpojení výrobku od zdroje napájení.
22. Poradte se se svým lékařem před použitím výrobku, pokud:
 - máte poranění na noze, jste po operaci nohy či máte jiné zranění na noze;
 - máte vysoký krevní tlak, srdeční onemocnění, mozkovou arteriosklerózu, mozkovou trombózu, maligní nádor, kostní osteoporózu;
 - jste těhotná;
 - používáte kardiostimulátor či jiné lékařské vybavení.
23. Nepoužívejte výrobek déle než 30 minut.
24. Nepoužívejte výrobek, zatímco spíte.
25. K čištění používejte pouze suchý hadřík. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu.

Zvláštní pokyny týkající se dobíjecí Li-ion baterie

1. Masážní límec je vybaven vestavěnou dobíjecí Li-ion baterií.
2. Nevystavujte masážní límec přímému slunci, mrazu ani vysokým teplotám (např. v autě na slunci).
3. Uchovávejte masážní límec na suchém místě. Vyhněte se vlhkosti a kontaktu s vodou.
4. Pravidelně kontrolujte stav. Pokud si všimnete vydatí, zápachu, neobvyklého tepla nebo jiných podezřelých znaků, masážní límec ihned přestaňte používat.
5. Vyhněte se mechanickému poškození. Baterii nepropichujte, nemačkejte ani nedeformujte.
6. Při nabíjení nenechávejte masážní límec bez dozoru.
7. Nepoužívejte poškozené nebo staré baterie.
8. Nerozebírejte baterii.

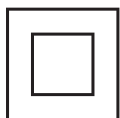
9. Nevystavujte baterii ohni ani vysokému tlaku. Nevhazujte baterii do ohně.
10. Nabíjení a vybíjení mimo doporučené limity (např. úplné vybití na nulu) může baterii nenávratně poškodit.
11. Nepoužívejte ani neskladujte masážní límec v místech, kde se skladují či používají hořlavé, těkavé nebo výbušné látky.
12. Pokud by došlo k úniku elektrolytu, vyvarujte se kontaktu s ním. Nasadte si ochranné rukavice, brýle, a příp. ochrannou dýchací masku. Masážní límec odstavte na nehořlavý povrch, ideálně venku nebo na dobře větraném místě. Nemanipulujte s baterií přímo rukama. Kontaktujte odbornou službu nebo zařízení pro sběr nebezpečného odpadu. Nikdy nevyhazujte takto poškozenou baterii do běžného odpadu. V případě potřísnění kůže nebo očí je opláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. V případě požití vyhledejte neprodleně odbornou lékařskou pomoc.



Symbol „Pouze pro použití ve vnitřních prostorech“ označuje, že produkt není určen pro venkovní použití.



Používejte pouze s adaptérem s označením IVP0900-2000G.



Zařízení třídy ochrany II



Nepoužívejte, pokud je vidlice adaptéru poškozená.

PŘEHLED



- 1 Masážní límec
 - 2 Masážní hlavice
 - 3 Popruhy
 - 4  Tlačítko zapnutí/vypnutí vyhřívání
 - 5  Tlačítko zapnutí/vypnutí masážního límce
 - 6  Tlačítko výběru směru otáčení masážní hlavice
 - 7 Kontrolka nabíjení
- Nabíjecí adaptér (bez vyobrazení)

TECHNICKÉ PARAMETRY

Masážní límec

Jmenovitý výkon	18 W
Vstupní napětí	7,4 V $\equiv$
Akumulátor	Li-ion 2200 mAh
Doba nabíjení	3,5 hodiny
Doba provozu na jedno nabití	90 minut
Model nabíjecího adaptéru	IVP0900-2000G
Rozměry	400 × 160 × 170 mm
Hmotnost	1,63 kg (bez adaptéru)

Adaptér

Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	Alza.cz a.s. Jankovcova 1522/53 170 00 Prague 7, Czech Republic
Identifikační značka modelu	Model IVP0900-2000G
Vstupní napětí	100–240 V~
Vstupní frekvence	50/60 Hz

Výstupní napětí	9,0 V
Výstupní proud	2,0 A
Výstupní výkon	18 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	85,31 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	85,14 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0,062 W

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vyjměte masážní límec a jeho příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zda nejsou masážní límec ani příslušenství poškozeny.

Otřete vnější povrch masážního límce měkkou a suchou houbičkou.

Způsob použití

Tento výrobek je určen k masáži částí těla (např. krku, ramen, stehen apod.).

Příklady použití naleznete na obrázku **A**.

Nabíjení

- Před prvním použitím je třeba masážní límec nabít.
- Koncovku nabíjecího adaptéru zapojte do nabíjecí zdířky masážního límce. Vidlici nabíjecího adaptéru zapojte do řádně uzemněné síťové zásuvky. Kontrolka nabíjení se rozsvítí červeně, což označuje, že se masážní límec nabíjí.
- Doba nabíjení trvá zpravidla 3,5 hodiny.
- Když je masážní límec nabitý, kontrolka nabíjení se rozsvítí zeleně. Odpojte koncovku nabíjecího adaptéru od nabíjecí zdířky a vytáhněte adaptér ze síťové zásuvky.



Varování:

Masážní límec není možné používat, zatímco se nabíjí.

K nabíjení používejte pouze dodávaný nabíjecí adaptér.

POUŽITÍ

1. Nasad'te masážní límec.
2. Stiskněte tlačítko  pro zapnutí masážního límce.
3. Opakovaným stisknutím tlačítka  vyberte směr otáčení masážních hlavíc.
4. Stisknutím tlačítka  zapnete vyhřívání. Dalším stisknutím jej vypnete.
5. Masážní límec se automaticky vypne po 15 minutách nepřetržitého provozu. Pokud jej potřebujete vypnout dříve, stiskněte tlačítko .

Po skončení vyčistěte masážní límec podle pokynů v kapitole „Čištění a údržba“.

**Varování:**

Doporučená doba použití masážního límce je 15 minut. Nepoužívejte jej delší dobu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nebo jakoukoli údržbou výrobek vždy vypněte, odpojte od zdroje napájení.

**Varování:**

Nikdy neponořujte výrobek, adaptér či jeho kabel do vody ani jiné tekutiny.

**Varování:**

K čištění žádných částí výrobku nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

Vnější povrch

Otřete vnější povrch masážního límce měkkou a suchou houbičkou.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že je masážní límec vychladlý a čistý.

Masážní límec uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků. Nepokládejte na něj žádné předměty.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Masážní límec se nezapnul.	Masážní límec je vybitý.	Nechte jej nabít.
	Nestiskli jste tlačítko (⏏).	Stiskněte tlačítko (⏏), abyste masážní límec zapnuli.
Masážní límec se náhle vypnul.	Uplynul nastavený časovač.	Stiskněte tlačítko (⏏), abyste masážní límec zapnuli.
	Doba provozu je příliš dlouhá a hrozí přehřátí.	Jedná se o normální jev. Tepelná pojistka chrání masážní límec před poškozením z důvodu přehřátí. Nechte ho vychladnout, než jej budete znovu používat.
Masážní límec je horký.	Zapnuli jste funkci vyhřívání.	Stiskněte tlačítko (🔥), abyste funkci vyhřívání vypnuli.

Pokud problém není uveden v tabulce výše nebo se problém nepodařilo vyřešit, vypněte spotřebič, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou vám prístroj na ďalších stránkach predstaviť a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

Najaktuálnejšiu verziu návodu na použitie nájdete na stránkach www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Ak je kábel adaptéra poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
5. Tento výrobok má vyhrievaný povrch. Osoby, ktoré nevnímajú teplo, musia byť opatrné pri používaní tohto spotrebiča.
6. Varovanie: Nesprávne použitie výrobku môže viesť k jeho poškodeniu či vážnemu zraneniu.
7. Používajte iba adaptér, ktorý sa s výrobkom dodáva. Nepoužívajte iný adaptér. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom či škody na majetku.
8. Dodávaný adaptér nepoužívajte na napájanie iného výrobku.
9. Výrobok používajte tak, ako je uvedené v tomto návode na použitie.
10. Tento výrobok je určený na masáž tela/krku a ramien. Nepoužívajte ho

na iné účely. Nie je určený na použitie v komerčnom prostredí ani na laboratórne účely.

11. Výrobok je určený na použitie vnútri budovy. Nepoužívajte ho vonku.
12. Neumiestňujte výrobok do prostredia s vysokou teplotou alebo vlhkosťou a vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu. Používajte výrobok pri teplote do 40 °C.
13. Vyvarujte sa použitia ostrých predmetov.
14. Pred použitím sa uistite, že je výrobok správne zostavený. Nepoužívajte ho, ak je poškodený alebo sú poškodené látkové vložky na nohy.
15. Používajte iba príslušenstvo, ktoré sa s výrobkom dodáva.
16. Nepoužívajte výrobok, ak máte mokré či vlhké nohy. Pred použitím výrobku sa uistite, že máte suché nohy. Nepoužívajte masážny krém.
17. Výrobok vypnite a odpojte od zdroja napájania po skončení použitia, pred čistením, uložením alebo premiestnením.
18. Nezakrývajte výrobok, zatiaľ čo sa používa. Môže dôjsť k prehriatiu a poškodeniu výrobku.
19. Výrobok nerozoberajte ani neupravujte. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu, vzniku nebezpečnej situácie (napr. požiar) alebo zraneniu osôb. V prípade potreby opravy sa obráťte na popredajný servis.
20. Prestaňte výrobok používať, ak sa necítite dobre, máte závrat či je vám použitie výrobku nepríjemné.
21. Nedotýkajte sa výrobku mokkými alebo vlhkými rukami, obzvlášť pri zapojení či odpojení výrobku od zdroja napájania.
22. Poradte sa so svojím lekárom pred použitím výrobku, ak:
 - máte poranenie na nohe, ste po operácii nohy či máte iné zranenie na nohe;
 - máte vysoký krvný tlak, srdcové ochorenie, mozgovú artériosklerózu, mozgovú trombózu, malígny nádor, kostnú osteoporózu;
 - ste tehotná;
 - používate kardiostimulátor či iné lekárske vybavenie.
23. Nepoužívajte výrobok dlhšie než 30 minút.
24. Nepoužívajte výrobok, zatiaľ čo spíte.
25. Na čistenie používajte iba suchú handričku. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návode.

Zvláštne pokyny týkajúce sa dobíjacej Li-ion batérie

1. Masážny golier je vybavený vstavanou dobíjacou Li-ion batériou.
2. Nevystavujte masážny golier priamemu slnku, mrazu ani vysokým teplotám (napr. v aute na slnku).
3. Uchovávejte masážny golier na suchom mieste. Vyhnite sa vlhkosti a kontaktu s vodou.
4. Pravidelne kontrolujte stav. Ak si všimnete vydutie, zápach, neobvyklé teplo alebo iné podozrivé znaky, masážny golier ihneď prestaňte používať.
5. Vyhnite sa mechanickému poškodeniu. Batériu neprepichujte, nestláčajte ani nedeformujte.
6. Pri nabíjaní nenechávajte masážny golier bez dozoru.
7. Nepoužívajte poškodené alebo staré batérie.
8. Nerozoberajte batériu.

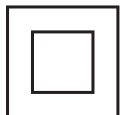
9. Nevystavujte batériu ohňu ani vysokému tlaku. Nevhadzujte batériu do ohňa.
10. Nabíjanie a vybíjanie mimo odporúčaných limitov (napr. úplné vybitie na nulu) môže batériu nenávratne poškodiť.
11. Nepoužívajte ani neskladujte masážny golier v miestach, kde sa skladujú či používajú horľavé, prchavé alebo výbušné látky.
12. Ak by došlo k úniku elektrolytu, vyvarujte sa kontaktu s ním. Nasadte si ochranné rukavice, okuliare, a príp. ochrannú dýchaciu masku. Masážny golier odstavte na nehorľavý povrch, ideálne vonku alebo na dobre vetranom mieste. Nemanipulujte s batériou priamo rukami. Kontaktujte odbornú službu alebo zariadenie pre zber nebezpečného odpadu. Nikdy nevyhadzujte takto poškodenú batériu do bežného odpadu. V prípade zasiahnutia kože alebo očí ich opláchnite veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade prehĺtnutia vyhľadajte bezodkladne odbornú lekársku pomoc.



Symbol „iba na použitie vo vnútorných priestoroch“ označuje, že produkt nie je určený na vonkajšie použitie.



Používajte iba s adaptérom s označením IVP0900-2000G.



Zariadenie triedy ochrany II



Nepoužívajte, ak je vidlica adaptéra poškodená.

PREHL'AD

- 1 Masážny golier
 - 2 Masážna hlavica
 - 3 Popruhy
 - 4  Tlačidlo zapnutia/vypnutia vyhrievania
 - 5  Tlačidlo zapnutia/vypnutia masážneho goliera
 - 6  Tlačidlo výberu smeru otáčania masážnej hlavice
 - 7 Kontrolka nabíjania
- Napájací adaptér (bez vyobrazenia)



TECHNICKÉ PARAMETRE

Masážny golier

Menovitý výkon	18 W
Vstupné napätie	7,4 V $\equiv$
Akumulátor	Li-ion 2200 mAh
Čas nabíjania	3,5 hodiny
Čas prevádzky na jedno nabitie	90 minút
Model nabíjacieho adaptéra	IVP0900-2000G
Rozmery	400 × 160 × 170 mm
Hmotnosť	1,63 kg (bez adaptéra)

Adaptér

Názov výrobcu alebo ochranná známka, obchodné registračné číslo a adresa	Alza.cz a.s. Jankovcova 1522/53 170 00 Prague 7, Czech Republic
Identifikačná značka modelu	Model IVP0900-2000G
Vstupné napätie	100 – 240 V~
Vstupná frekvencia	50/60 Hz

Výstupné napätie	9,0 V
Výstupný prúd	2,0 A
Výstupný výkon	18 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	85,31 %
Účinnosť pri malom zaťažení (10 %)	85,14 %
Spotreba energie v stave bez záťaže	0,062 W

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vyberte masážny golier a jeho príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie sú masážny golier ani príslušenstvo poškodené.

Utrite vonkajší povrch masážneho goliera mäkkou a suchou hubkou.

Spôsob použitia

Tento výrobok je určený na masáž častí tela (napr. krku, ramien, stehien a pod.).

Príklady použitia nájdete na obrázku **A**.

Nabíjanie

- Pred prvým použitím je potrebné masážny golier nabiť.
- Koncovku nabíjacieho adaptéra zapojte do nabíjacej zdierky masážneho goliera. Vidlicu nabíjacieho adaptéra zapojte do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky. Kontrolka nabíjania sa rozsvieti na červeno, čo označuje, že sa masážny golier nabíja.
- Čas nabíjania trvá spravidla 3,5 hodiny.
- Keď je masážny golier nabitý, kontrolka nabíjania sa rozsvieti na zeleno. Odpojte koncovku nabíjacieho adaptéra od nabíjacej zdierky a vytiahnite adaptér zo sieťovej zásuvky.



Varovanie:

Masážny golier nie je možné používať, zatiaľ čo sa nabíja.
Na nabíjanie používajte iba dodávaný nabíjací adaptér.

POUŽITIE

1. Nasadte masážny golier.
2. Stlačte tlačidlo  na zapnutie masážneho goliera.
3. Opakovaným stlačením tlačidla  vyberte smer otáčania masážnych hlavíc.
4. Stlačením tlačidla  zapnite vyhrievanie. Ďalším stlačením ho vypnete.
5. Masážny golier sa automaticky vypne po 15 minútach nepretržitej prevádzky. Ak ho potrebujete vypnúť skôr, stlačte tlačidlo .

Po skončení vyčistite masážny golier podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“.

**Varovanie:**

Odporúčaný čas použitia masážneho goliera je 15 minút. Nepoužívajte ho dlhší čas.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou vždy výrobok vypnite, odpojte od zdroja napájania.

**Varovanie:**

Nikdy neponárajte výrobok, adaptér či jeho kábel do vody ani inej tekutiny.

**Varovanie:**

Na čistenie žiadnych častí výrobku nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

Vonkajší povrch

Utrite vonkajší povrch masážneho goliera mäkkou a suchou hubkou.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že je masážny golier vychladnutý a čistý.

Masážny golier uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domáчих maznáčikov. Nekladte naň žiadne predmety.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Masážny golier sa nezapol.	Masážny golier je vybitý.	Nechajte ho nabiť.
	Nestlačili ste tlačidlo  .	Stlačte tlačidlo  , aby ste masážny golier zapli.
Masážny golier sa náhle vypol.	Uplynul nastavený časovač.	Stlačte tlačidlo  , aby ste masážny golier zapli.
	Čas prevádzky je príliš dlhý a hrozí prehriatie.	Ide o normálny jav. Tepelná poistka chráni masážny golier pred poškodením z dôvodu prehriatia. Nechajte ho vychladnúť, než ho budete znovu používať.
Masážny golier je horúci.	Zapli ste funkciu vyhrievania.	Stlačte tlačidlo  , aby ste funkciu vyhrievania vypli.

Ak problém nie je uvedený v tabuľke vyššie alebo sa problém nepodarilo vyriešiť, vypnite spotrebič, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez a siguro@alza.cz e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében ügyfélszolgálati részlegeinket összevontuk, így a fenti elérhetőségen nem csak a javítások és karbantartások megrendelése, hanem a reklamációk benyújtása, valamint a garancia utáni szervizelés is elérhető.

A legfrissebb használati útmutatót a www.siguro.net weblapon találja meg.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készülék tisztítását és karbantartását gyerekek csak felügyelet mellett végezhetik.
4. A veszélyes helyzetek megelőzése érdekében, a készülék sérült töltővezetékét csak eredeti töltővezetékkel szabad helyettesíteni. Forduljon a márkaszervizhez vagy az eladó vevőszolgálatához.
5. A termék bizonyos felülete fűtött. A meleget nem megfelelően érzékelő személyek a készüléket nagy körültekintéssel használják.
6. Figyelmeztetés! A termék nem megfelelő használata annak károsodásához vagy súlyos sérüléshez vezethet.
7. A készülékekhez csak a gyártó által a készülékhez mellékelt tartozékokat használja. Ne használjon más adaptert. Áramütés és anyagi kár veszélye áll fenn.
8. A mellékelt adaptert ne használja más készülékek töltéséhez.

9. A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja.
10. A termék test-, nyak és vállmasszírozásra szolgál. A készüléket ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. A készüléket nem lehet kereskedelmi vagy laboratóriumi célokra felhasználni.
11. A készüléket csak beltérben szabad használni. A készüléket ne használja szabadban.
12. A készüléket ne használja magas környezeti hőmérsékletű vagy vizes helyen, és a készüléket óvja meg a közvetlen napsütéstől is. A készüléket szobahőmérsékleten (max. 40 °C) használja.
13. Ügyeljen arra, hogy a készüléken ne okozzon sérülést éles tárgyakkal.
14. A használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően összeszerelte-e a készüléket. A készüléket ne használja, ha az vagy a textil lábbetét sérült vagy a készülék nem működik megfelelő módon.
15. A készülékekhez csak a gyártó által a készülékhez mellékelt tartozékokat használja.
16. A terméket ne használja, ha nedves vagy vizes a lába. A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a lába száraz. Ne használjon masszázskrémeket.
17. A készülék használata után, a tisztítás vagy karbantartás megkezdése és az eltárolás előtt a készüléket kapcsolja le és válassza le a tápfeszültségről is.
18. Használat közben a készüléket ne takarja le. Ellenkező esetben a készülék túlmelegedhet és meghibásodhat.
19. A készüléket ne bontsa meg és ne alakítsa át. Ellenkező esetben a készülék személyi sérülést vagy anyagi kárt (pl. tüzet) okozhat. A készülék javítását a márkaszerviznél rendelje meg.
20. Amennyiben nem érzi jól magát, szédül vagy a készülék használata kellemetlen érzéseket okoz, akkor a készüléket ne használja.
21. A készüléket nedves és vizes kézzel ne érintse meg, különösen legyen figyelmes a tápkábel csatlakoztatása és leválasztása közben.
22. A termék használata előtt konzultáljon kezelőorvosával, ha:
 - valamilyen sérülése van a masszírozandó helyen (pl. a lábán), vagy a közelmúltban műtéten esett át;
 - magas a vérnyomása, szívbetegsége, agyi érrelmeszesedés, agyi trombózisa, rosszindulatú daganata vagy csonttritkulása van;
 - terhes;
 - szívritmus-szabályozó vagy más hasonló készülék van a testébe ültetve.
23. A készüléket ne használja 30 percnél hosszabb ideig.
24. Alvás közben a készüléket használni tilos.
25. A termék tisztításához csak száraz ruhát használjon. Tartsa be a jelen útmutatóban leírt utasításokat.

A Li-ion akkumulátorhoz kapcsolódó speciális előírások

1. A masszírozó készülékbe Li-ion akkumulátor van beépítve.
2. A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés, fagy, túl magas hőmérséklet hatásának (pl. autóban tárolással).

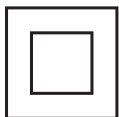
3. A készüléket száraz helyen tárolja. Kerülje a nedves és vizes tárolóhelyeket.
4. Rendszeresen ellenőrizze le a készülék állapotát. Amennyiben a készüléken kidudorodást, szokatlan melegedést, kellemetlen szagot vagy más gyanús jelet észlel, akkor a készüléket ne használja.
5. Előzze meg a készülék mechanikus sérülését. Az akkumulátort ne szúrja fel, ne nyomja nagy erővel és ne hajtogassa.
6. Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül a masszázsgallért.
7. Ne használja a készüléket sérült vagy régi akkumulátorral.
8. Az akkumulátort ne szedje szét.
9. Az akkumulátort védje meg nyílt láng és nagy nyomás hatásától. Ne dobja az akkumulátort tűzbe.
10. Az előírt paraméterektől eltérő töltés vagy lemerítés (pl. az akkumulátor teljes lemerítése) az akkumulátor maradandó meghibásodását okozhatja.
11. A készüléket és az akkumulátort ne használja és ne tárolja olyan helyen, ahol gyúlékony, robbanékony vagy illó anyagok találhatók.
12. Az akkumulátorból kiszivárgó elektrolitot ne érintse meg. Az elektrolit eltávolítása közben viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget (esetleg légzésvédő maszkot is). A sérült készüléket hőálló felületre helyezze le, lehetőleg szabadban vagy jól szellőztetett helyen. A sérült akkumulátort ne fogja meg. Vegye fel a kapcsolatot veszélyes hulladékok begyűjtésével foglalkozó céggel. A sérült akkumulátort háztartási hulladékok közé dobni tilos. Ha az elektrolit a szemébe kerül, akkor azt alaposan öblítse ki tiszta vízzel és forduljon orvoshoz. Az elektrolit lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.



A „Csak beltéri használatra” jel arra figyelmezteti, hogy a készüléket szabadtéren nem szabad használni.



Kizárólag IVP0900-2000G jelölésű adapterrel használja.



II. védelmi osztályú berendezések



Ne használja, ha az adapter csatlakozódugója sérült.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- 1 Masszázs gallér
 - 2 Masszázsfejek
 - 3 Pántok
 - 4  Fűtés be- és kikapcsoló gomb
 - 5  Be- és kikapcsoló gomb
 - 6  A masszázsfaj forgásirányának kiválasztására szolgáló gomb
 7. Töltésjelző lámpa
- Tápkábel (ábrázolás nélkül)



MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Masszírozó gallér

Névleges teljesítmény	18 W
Bemeneti feszültség	7,4 V $\equiv$
Akkumulátor	Li-ion, 2200 mAh
Töltési idő	3,5 óra
Működési egy feltöltéssel	90 perc
A töltőadapter típusa	IVP0900-2000G
Méretek	400 × 160 × 170 mm
Tömeg	1,63 kg (adapter nélkül)

Adapter

Gyártó neve vagy védjegy, bejegyzési szám és cím:	Alza.cz a.s. Jankovcova 1522/53 170 00 Prága 7, Cseh Köztársaság
Modellazonosító	IVP0900-2000G típus
Bemeneti feszültség	100–240 V~
Bemeneti frekvencia	50/60 Hz

Kimeneti feszültség	9,0 V
Kimeneti áram	2,0 A
Kimenő teljesítmény	18 W
Átlagos hatásfok aktív módban	85,31 %
Hatásfok kis terhelés (10%) esetén	85,14 %
Energiafogyasztás terhelés nélkül	0,062 W

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

Vegye ki a készüléket és tartozékait a csomagolásból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.

A külső felületeket tiszta és puha ruhával törölje meg.

Használat

A készülékkel bizonyos testrészeket lehet masszírozni (pl. nyakat, vállat, combot stb.).

A használati példákat az **A** ábra szemlélteti.

Töltés

- Az első használatba vétel előtt a készülék akkumulátorát teljesen fel kell tölteni.
- Csatlakoztassa a töltőadapter csatlakozóját a masszázsgallér töltőaljzatához. Csatlakoztassa a töltőadapter hálózati csatlakozódugóját egy megfelelően földelt hálózati aljzathoz. A töltésjelző lámpa pirosan világít, jelezve, hogy a masszázsgallér töltődik.
- A töltés körülbelül 3,5 órán keresztül tart.
- Amikor a masszázsgallér teljesen feltöltődött, a töltésjelző lámpa zölden világít. Húzza ki a töltőadapter csatlakozóját a töltőaljzataból, majd húzza ki az adaptert a hálózati aljzataból.



Figyelmeztetés!

Töltés közben a készüléket nem lehet használni.

A töltéshez kizárólag a mellékelt töltőadaptert használja.

HASZNÁLAT

1. Helyezze fel a masszázsgallért.
2. A masszázsgallér bekapcsolásához nyomja meg a (⏻) gombot.
3. A (↺) gomb többszöri megnyomásával válassza ki a masszázsfejek forgásirányát.
4. A fűtés bekapcsolásához nyomja meg a (}}) gombot. Ismételt megnyomásával kikapcsolhatja a fűtést.
5. A masszázsgallér 15 perc folyamatos működés után automatikusan kikapcsol. Ha korábban szeretné kikapcsolni, nyomja meg a (⏻) gombot.

A használat befejezése után tisztítsa meg a masszázsgallért a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetben foglalt utasítások szerint.



Figyelmeztetés!

A masszírozó készülék ajánlott használati ideje: 15 perc. A készüléket ennél hosszabb ideig ne használja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és válassza le a tápfeszültségről.



Figyelmeztetés!

A készüléket és a töltőkábelt vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.



Figyelmeztetés!

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószerket, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ez súlyosan károsíthatja a felületkezelést.

Külső felület

A külső felületeket tiszta és puha ruhával törölje meg.

Tárolás

Az eltárolás előtt várja meg a készülék lehűlését, a készüléket tisztítsa meg.

A készüléket száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja.

A készülékre ne tegyen semmilyen tárgyat.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A masszázsgallér nem kapcsol be.	A masszázsgallér akkumulátora lemerült.	Töltse fel.
	Nem nyomta meg a  gombot.	A masszázsgallér bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
A masszázsgallér hirtelen kikapcsolt.	Eltelt a beállított kikapcsolási idő.	A masszázsgallér bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
	Túl hosszú ideig használta a készüléket, a túlmelegedés miatt a készülék lekapcsolt.	Ez normális jelenség. A hőbiztosíték megvédi a masszázsgallért a túlmelegedés okozta károsodástól. Az újbóli használat előtt hagyja lehűlni.

Probléma	Ok	Megoldás
A masszázsgallér forró.	Bekapcsolta a fűtési funkciót.	A fűtési funkció kikapcsolásához nyomja meg a }}} gombot.

Ha a problémát a táblázatban leírtak szerint nem tudta megszüntetni, akkor a készüléket kapcsolja le és húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból, majd forduljon a vevőszolgálatunkhoz vagy a márkaszervizhez.

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alza.cz/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alza.cz/doc einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alza.cz/doc. Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alza.cz/doc. Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfeleléségi nyilatkozata a www.alza.cz/doc címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

R20260707



SIGURO

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2026 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

www.siguro.net
www.alza.cz/contact